



DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE In base al regolamento (UE) n. 305/2011
DECLARATION OF PERFORMANCE According to Regulation (EU) No. 305/2011
LEISTUNGSERKLÄRUNG Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 305/2011
DÉCLARATION DE PERFORMANCE Selon le règlement (UE) n° 305/2011
DECLARACIÓN DE PRESTACIÓN Conforme al reglamento (UE) n. 305/2011

N. 189

IT-UK-DE-FR-ES

<p>1. Codice identificativo unico del prodotto-tipo: Unique identifier code for product-type Eindeutiger Identifikationscode des Produktes Typ - Code d'identification unique du produit-type Código de identificación único del producto-tipo</p> <p style="text-align: center;">INSERTO 80 HIGH PRESSURE</p>	<p>2. Modello e/o n. lotto e/o n. serie (Art.11-4) : Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4) Modell und/oder Losnr. und/oder Serien nr. (Art.11-4) Modèle et/ou n° de lot et/ou n° de série (Art. 11-4): Modelo y/o n. ° de lote y/o n. ° de serie (Art.11-4)</p> <p style="text-align: center;">INSERTO 80 HIGH PRESSURE</p>
--	---

3. **Usi previsti del prodotto conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata:**
 Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification
 Vorgesehene Verwendung des Produkts in Übereinstimmung mit der geltenden harmonisierten technischen Spezifikation
 Utilisation prévue du produit conformément aux spécifications techniques harmonisées correspondantes
 Usos previstos del producto de conformidad con las especificaciones técnicas armonizadas correspondientes

Apparecchio per il riscaldamento domestico alimentato con combustibile solido, senza la produzione di acqua calda.
 Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.
 Wärmeerzeuger für Raumheizung für feste Brennstoffe / ohne Warmwasserbereitung.
 Appareil de chauffage domestique alimenté au combustible solide, sans production d'eau chaude.
 Aparato para calefacción doméstica, alimentado con combustible sólido, sin producción de agua caliente.

4. **Nome o marchio registrato del fabbricante (Art 11-5):**
 Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)
 Name oder registriertes Warenzeichen des Herstellers (Art 11-5)
 Nom ou marque enregistrée du fabricant (Art. 11-5)
 Nombre o marca registrada del fabricante (Arti 11-5)

La NORDICA S.p.A.
 Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA)
 +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. **Nome e indirizzo del mandatario (Art 12-2)**
 Name and address of the agent (Article 12-2)
 Name und Adresse des Auftragnehmers (Art 12-2)
 Nom et adresse du mandataire (Art. 12-2)
 Nombre y dirección del mandatario (Art 12-2)

6. **Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione (Allegato 5):**
 Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)
 System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (Anlage 5)
 Système d'évaluation et contrôle de la constance de performance (Annexe 5)
 Sistema de valoración y verificación de la constancia de la prestación (Anexo 5)

System 3 - 4

7. **Laboratorio notificato:**
 Laboratory notified: **TÜV 2456 - TÜV Rheinland Energy**
 Benanntes Labor: **GmbH**
 Laboratoire notifié: **Am Grauen Stein D - 51105 Köln**
 Laboratorio notificado: **Am Grauen Stein D - 51105 Köln**

Numero rapporto di prova (in base al System 3)
 Test report number (based on System 3)
 Nummer des Prüfberichts (gemäß System 3)
 Numéro du rapport d'essai (selon le System 3)
 Número de informe de prueba (según el System 3)

K17842016T1

8. **Prestazioni dichiarate - Services declare - Erklärte Leistungen - Performance déclarée - Prestaciones declaradas**

Specifica tecnica armonizzata Harmonised technical specifications - Harmonisierte technische Spezifikation - Spécifications techniques harmonisées - Especificación técnica armonizada **EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007**

CARATTERISTICHE ESSENZIALI - ESSENTIAL FEATURES - WESENTLICHE MERKMALE - CARACTÉRISTIQUES ESSENTIELLES - CARACTERÍSTICAS ESENCIALES	Prestazione - Services - Leistungen - Performance - Prestación
Resistenza al fuoco - Resistance to fire - Feuerbeständigkeit - Résistance au feu - Resistencia al fuego	A1
Distanza da materiali Combustibili Distance from combustible material Abstand von brennbarem Material Distance de sécurité aux matériaux combustibles Distancia de material combustible	Distanza minima - Minimum distance - Mindestabstand - Distance minimum - Distancia mínima = mm Spessore di isolamento retro / Insulation thickness back / Dämmstärke Rückseite / Épaisseur d'isolement arrière / Grosor del aislamiento revés = 100 Spessore di isolamento lato / Insulation thickness side / Dämmstärke Seite / Épaisseur d'isolement côté / Grosor del aislamiento lado = 200 Fronte / Front / Vorderseite / Avant / Frente = 1000 Spessore di isolamento soffitto / Insulation thickness bottom/Dämmstärke Unterseite/Épaisseur d'isolement fond/Grosor del aislamiento fondo = - Suolo / Ground / Boden / Sol / Suelo = -
Rischio fuoriuscita combustibile - Fuel leakage risk - Gefahr Brennstoffaustritt - Risque de fuite de combustible - Riesgo de pérdida de combustible	Conforme - Compliant - Konform - Conforme
Temperatura superficiale - Surface temperature - Oberflächentemperatur - Température de surface - Temperatura superficial	Conforme - Compliant - Konform - Conforme
Sicurezza elettrica - Electrical safety - Elektrische Sicherheit - Sécurité électrique - Seguridad eléctrica	Conforme - Compliant - Konform - Conforme
Accessibilità e pulizia - Accessibility and cleaning - Zugänglichkeit und Reinigung - Facilité d'accès et nettoyage - Accesibilidad y limpieza	Conforme - Compliant - Konform - Conforme
Emissioni prodotti combustione (CO) - Combustion products emissions (CO) - Emission von Verbrennungsprodukten (CO) - Émission des produits de combustion (CO) - Emisiones de productos de combustión (CO)	CO [0,08%]
Massima pressione di esercizio - Maximum operating pressure - Maximaler Betriebsdruck - Pression maximale de service - Presión máxima de trabajo	bar
Resistenza meccanica (per sopportare il camino) - Mechanical strength (to support the fireplace) - Mechanische Festigkeit (um den Kamin zu tragen) - Résistance mécanique (pour soutenir la cheminée) - Resistencia mecánica (de soporte de la chimenea)	NPD
Prestazioni termiche Thermal performance Thermische Leistungen Performance thermique Prestaciones térmicas	Potenza nominale - Rated power - Nennleistung - Puissance nominale - Potencia nominal Potenza resa all'ambiente - Power output to the environment - Der Umgebung gelieferte Leistung - Puissance rendue au milieu - Potencia suministrada al entorno Potenza ceduta all'acqua - Power transferred to water - DemWasser gelieferte Leistung - Puissance rendue à l'eau - Potencia cedida al agua 7,9 kW 7,9 kW kW
Rendimento - Yield - Wirkungsgrad - Rendement - Rendimiento	η [82,4%]
Temperatura fumi - Fume temperature - Rauchgastemperatur - Température des fumées - Temperatura de humos	T [287 °C]

9. **La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 8.**
 The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.
 Die Leistung des Produktes gemäß den Punkten 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Punkt 8.
 La performance du produit citée aux points 1 et 2 est conforme à la performance déclarée au point 8.
 La prestación del producto según se establece en los puntos 1 y 2 cumple con las prestaciones declaradas según el punto 8.

Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4.
 This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.
 Die vorliegende Leistungserklärung wird unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers erlassen, siehe Punkt 4.
 Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 4.
 Se expide esta declaración de prestación bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante, según se establece en el punto 4.

GIANNI RAGUSA

Amministratore delegato - Managing Director
 Geschäftsführer - Administrateur délégué

11/04/2016 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Data e luogo di emissione - Place and date of issue - Ort und Datum der Ausstellung - Date et lieu d'émission)

(nome, posizione e firma - Name, function and signature - Positionsbezeichnung - Nom, Fonction et signature)

<p>1. Código de identificação único do produto-tipo: Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του προϊόντος-τύπου : Unikalny identyfikator typu wyrobu : Уникален идентификационен код на типа продукт:</p> <p style="text-align: center;">INSERTO 80 HIGH PRESSURE</p>	<p>2. Modelo e/ou nº. lote e/ou nº. série (Art.11-4) Μοντέλο ή/και αρ. παρτίδας ή/και αύξων αρ. (Άρθρο 11-4) Model i/lub nr partia i/lub nr serii (Art.11-4): Модел и/или № на партида и/или сериен (Чл.11-4) :</p> <p style="text-align: center;">INSERTO 80 HIGH PRESSURE</p>
<p>3. Utilização prevista do produto em conformidade com a respectiva técnica específica harmonizada: Προβλεπόμενες χρήσεις του προϊόντος σύμφωνα με τις εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές : Zamierzone zastosowania produktu zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną : Предвидена употреба на продукта съгласно съответната хармонизирана техническа спецификация :</p> <p style="text-align: center;">Aparelho para aquecimento doméstico, alimentado com combustível sólido, sem a produção de água quente Συσκευή οικιακής θέρμανσης τροφοδοτούμενη με στέρεο καύσιμο, χωρίς την παραγωγή ζεστού νερού. Urządzenie do ogrzewania gospodarstw domowych, zasilane paliwem stałym, bez wytwarzania ciepłej wody. Уред за битово отопление, захранван с твърдо гориво, без производство на топла вода.</p>	
<p>4. Nome ou marca registada pelo fabricante (Art. 11-5) Καταχωρημένη επωνυμία ή εμπορικό σήμα του κατασκευαστή (Άρθρο 11-5): Nazwa lub znak towarowy producenta (Art 11-5): Име или регистрирана марка на производителя (Чл. 11-5)</p>	<p style="text-align: center;">La NORDICA S.p.A. Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA) +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040</p>
<p>5. Nome e endereço do mandatário (Art. 12-2) Όνομα και διεύθυνση του εντολοδόχου (Άρθρο 12-2) Nazwa i adres przedstawiciela (Art 12-2): Име и адрес на упълномощения представител (Чл. 12-2)</p>	
<p>6. Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (Anexo 5) Σύστημα εκτίμησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της επίδοσης (Συνημμένο 5): System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych (Załącznik 5): Система за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели (Приложение 5):</p>	<p style="text-align: right;">System Systemu Система 3 - 4</p>
<p>7. Laboratório notificado TÜV 2456 - TÜV Rheinland Energy Κοινοποιημένο εργαστήριο: Notyfikowane laboratorium Нотифицирана лаборатория : Am Grauen Stein D - 51105 Köln</p>	<p style="text-align: right;">Número relação de prova (em base ao System 3) Αριθμός αναφοράς της δοκιμής (με βάση το System 3) Numer raportu z badań testowych (na podstawie Systemu 3) Номер на доклада от изпитването (съгласно Система 3)</p> <p style="text-align: right;">K17842016T1</p>
<p>8. Desempenhos declarados - Δηλωμένες επιδόσεις - Deklarowane osiągi - Декларирани експлоатационни показатели Especifica técnica harmonizada - Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή - Zharmonizowana specyfikacja EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007 techniczna - Хармонизирана техническа спецификация</p>	
<p>CARACTERÍSTICAS ESSENCIAIS - ΒΑΣΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ - PODSTAWOWE WŁAŚCIWOŚCI - СЪЦЕСТВЕНИ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ</p>	<p style="text-align: right;">Desempenho - ΑΠΟΔΟΣΗ - Osiągi ЕКСПΛΟΑΤΑЦИОНЕН ПОКАЗАΤΕΛ</p>
<p>Risco de vazamento de combustível - Αντοχή στη φωτιά - Odporność na ogień - Устойчивост на огън</p> <p>Distância de mat. combustível - Απόσταση από το καύσιμο υλικό - Odległość od mat. zł- Расстояние от горящий материал</p> <p style="text-align: center;">Distância mínima - Ελάχιστη απόσταση - Odległość minimalna - Минимално разстояние =</p> <p style="text-align: right;">mm</p> <p style="text-align: right;">100</p> <p style="text-align: right;">200</p> <p style="text-align: right;">1000</p> <p style="text-align: right;">-</p> <p style="text-align: right;">-</p>	<p style="text-align: right;">A1</p>
<p>Risco de vazamento de combustível - Κίνδυνος διαρροής καυσίμου - Ryzyka rozlania paliwa - Риск от изтичане на гориво</p>	<p style="text-align: right;">Conforme - Σύμφωνα - Zgodny - Съответства</p>
<p>Temperatura superficial - Επιφανειακή θερμοκρασία - Temperatura na powierzchni - ΠОВРХНОСТНА ТЕМΠΕΡΑТУРА</p>	<p style="text-align: right;">Conforme - Σύμφωνα - Zgodny - Съответства</p>
<p>Segurança elétrica - Ηλεκτρική ασφάλεια - Bezpieczeństwo elektryczne - ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ</p>	<p style="text-align: right;">Conforme - Σύμφωνα - Zgodny - Съответства</p>
<p>Acessibilidade e limpeza - Πρόσβαση και καθαρισμός - Dostępność i czyszczenie - ДΟΣΤΕΠ И ПОЧИСТВАНЕ</p>	<p style="text-align: right;">Conforme - Σύμφωνα - Zgodny - Съответства</p>
<p>Emissões de produtos de combustão (CO) - Εκπομπές προϊόντων καύσης (CO) - Emisja produktów spalania (CO) - Εmissioni на продукти от горенето (CO)</p>	<p style="text-align: right;">CO [0,08%]</p>
<p>Máxima pressão de exercício - Μέγιστη πίεση λειτουργίας - Maksymalne ciśnienie pracy - Максимално работно налягане</p>	<p style="text-align: right;">bar</p>
<p>Resistência mecânica (para suportar a chaminé) - Μηχανική αντοχή (για να υποστησάζει το τζάκι) - Wytrzymałość mechaniczna (wspieranie komina) - Механична якост (за поддържане на камината)</p>	<p style="text-align: right;">NPD</p>
<p>Desempenho térmico Θερμικές επιδόσεις - Wydajność cieplna - Топлинини експлоатационни показатели</p> <p style="text-align: right;">Potência nominal - Ονομαστική Ισχύς - Moc znamionowa - Номинална мощност</p> <p style="text-align: right;">Potência libertada no ambiente - Ισχύς παραγωγής στο περιβάλλον - Moc przekazywana do otoczenia - Мощност, отдавана в околната среда</p> <p style="text-align: right;">Potência cedida à água - Ισχύς που προσδίδεται στο νερό - Moc przekazywana do wody - Мощност, отдавана на водата</p>	<p style="text-align: right;">7,9 kW</p> <p style="text-align: right;">7,9 kW</p> <p style="text-align: right;">kW</p>
<p>Rendimento - Απόδοση - Wydajność - Производителност</p>	<p style="text-align: right;">η [82,4%]</p>
<p>Temperatura fumos - Θερμοκρασία καπνών - Temperatura spalin - Температура на димните газове</p>	<p style="text-align: right;">T [287 °C]</p>
<p>9. O desempenho do produto ao qual se referem os pontos 1 e 2 estão em conformidade com o desempenho declarado no ponto 8. Η απόδοση του προϊόντος που αναφέρεται στα σημεία 1 και 2 είναι σύμφωνα με τη δηλωμένη απόδοση στο σημείο 8 Wydajność produktu, o którym mowa w pkt. 1 i 2 jest zgodna z deklarowanymi właściwościami użytkowymi w pkt 8. Експлоатационните показатели за продукта, посочени в точки 1 и 2, съответстват на експлоатационните показатели, декларирани в точка 8.</p>	

É emitida a presente declaração de desempenho sob a responsabilidade exclusiva do fabricante referido no ponto 4.

Εκδίδεται η παρούσα δήλωση απόδοσης υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που αναφέρεται στο σημείο 4.

Niniejszą deklarację właściwości użytkowych wystawia się na wyłączną odpowiedzialność producenta, o którym mowa w pkt 4.

Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава изцяло на отговорността на производителя, посочен в точка 4.

11/04/2016 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Data e local de emissão - Τόπος και ημερομηνία της έκδοσης - Miejsce i data wydania - Место и дата на издаване)

GIANNI RAGUSA
 Amministratore delegato - Managing Director
 Geschäftsführer - Administrateur délégué

(Nome, Cargo na empresa e assinatura - Όνομα και λειτουργία, Υπογραφή - Nazwisko i funkcja, Podpis - Име и длъжност, Подпис)



СВИДЕТЕЛЬСТВО О СООТВЕТСТВИИ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ КАЧЕСТВ
 На основании регламента (EC) n. 305/2011
EKSPLOATĀCIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA Saskaņā ar regulu (EK) Nr. 305/2011
EKSPLŌATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA Pagal Reglamentą (ES) 305/2011
TOIMIVUS DEKLARATSIOON Vastavalt määrusele (EL) nr 305/2011

N. **189**
 PVC-LV-LT-EE

1. Единый идентификационный код продукта-тип:
 Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs:
 Unikālus identifikācijas gaminio kods ir tipas:
 Tootetüübi kordumatu identifitseerimistunnus:

INSERTO 80 HIGH PRESSURE

2. Модель и/или № партии и/или № серии (ст.11-4):
 Tipa, partijas vai sērijas numurs (11. panta 4. punkts):
 Modelis ir (arba) partijas nr. ir (arba) serijos nr. (11-4 straipsnis):
 Mudel ja/või partii nr ja/või seeria nr (Sāte 11-4):

INSERTO 80 HIGH PRESSURE

3. Использование по назначению продукта в соответствии с гармонизированной технической спецификацией:
 Izstrādājuma paredzētais izmantojums vai izmantojumi saskaņā ar piemērojamo saskaņoto tehnisko specifikāciju, kā paredzējis ražotājs:
 Gaminio paskirtis pagal atitinkamas suderintas technines specifikācijas
 Toote kasutusalaad vastavalt kohaldatavale ühtlustatud tehnilisele spetsifikatsioonile:

Прибор для домашнего отопления, питаемый твёрдым топливом, без производством горячей воды.
 Vietējās apkures ierīces ar cieto kurināmo, bez karstā ūdens ražošanas.
 Būitis kietojo kuro šildytuvās, be karšto vandens gamybos funkcijos.
 Seadis koduseks kütmiseks, kasutab tahket kütust, sooja vee tootmiseta

4. Зарегистрированное наименование и марка изготовителя (ст. 11-5):
 Ražotāja nosaukums, reģistrētais komercnosaukums vai reģistrēta preču zīme (11. panta 5. punkts):
 Gamintojo pavadinimas arba registruotas prekių ženklas (11-5 straipsnis)
 Tootija registreeritud nimetus või kaubamärk (Sāte 11-5)

La NORDICA S.p.A.
 Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA)
 +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. Имя и адрес доверенного лица (ст.12-2)
 Pilnvarotā pārstāvja nosaukums un adrese (12. panta 2. punkts)
 Siuntėjo pavadinimas ir adresas (12-2 straipsnis)
 Volitatud esindaja nimi ja aadress (Sāte 12-2)

6. Система оценки и проверки постоянства эксплуатационных качеств (Приложение 5)
 Eksploatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes sistēma (5. Pielikums) :
 Eksploatacinijū savybijū pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (5 priedas):
 Toimivuse pūsvise hindamise ja kontrollimise sūsteem (Lisa 5):

Система Систему System **3 - 4**

7. Уполномоченная лаборатория :
 Paziņotā laboratorija :
 Notifikuota laboratorija :
 Teavitatud labor:

TÜV 2456 - TÜV Rheinland Energy GmbH
 Am Grauen Stein D - 51105 Köln

Номер отчёта об испытании (на основании Системы 3)
 Testa ziņojuma numurs (saskaņā ar 3. sistēmu)
 Bandyių ataskaitos numeris (pagal „System 3“)
 Katsereprotokoll number (System 3 põhjal)

K17842016T1

8. Заявленные эксплуатационные качества - Декларētās ekspluatācijas īpašības - Deklaruotos eksploatacinēs savybēs - Toimivusedeclaratsioon

Гармонизированная техническая спецификация - Saskaņotās tehniskās specifikācijas - Suderintos technines specifikācijas - Ühtlustatud tehniline kirjeldus **EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007**

Основные характеристики - BŪTISKIE RAKSTURLIELUMI - SVARBIAUSIOS SAVYBĒS - PŌHIOMADUSED	Эксплуатационные качества - EKSPLOATĀCIJAS ĪPAŠĪBAS - EKSPLOATACINĒS SAVYBĒS - JŪDLIJS
Пожаростойкость - Izturība pret uguns iedarbību - Atsparumas ugniai - Tulekindlus	A1
Расстояние от Горючих материалов Degmateriāla attālums Atstumas nuo mat. komb Kaugus sūttivatest materjalidest	Минимальное расстояние - Minimālais attālums - Minimalus atstukas - Vāikseim lubatud kaugus = mm Толщина изоляции сзади / Izolācijas biezums, aizmugure / Izoliacinio sluoksnio storis iš galo / isolatsiooni paksum taga = 100 Толщина изоляции сбоку / Izolācijas biezums, platums / Izoliacinio sluoksnio storis iš šono / isolatsiooni paksum küljel = 200 спереди / priekšpuse / iš priekio / ees = 1000 iš apačios / isolatsiooni paksum pūhjas = - снизу / zeme / nuo pagrindo / alus = -
Риск потери топлива - Degvielas izliešanas risks - Galimas degalų nuotėkis - Kūttmaterjali vājumise oht	Соответствует-Atbilstošs-Atitinka-Vastavuses
Температура поверхности - Virsmas temperatūra - Paviršiaus temperatūra - Pinna temperatuur	Соответствует-Atbilstošs-Atitinka-Vastavuses
Электрическая безопасность - Elektriskās instalācijas drošība - Elektros sauga - Elektriohtus	Соответствует-Atbilstošs-Atitinka-Vastavuses
Доступность и чистота - Pieejamība un tīršana - Prieiga ir valymas - Juurdepāas ja puhastamine	Соответствует-Atbilstošs-Atitinka-Vastavuses
Выделение продуктов сгорания (CO) - Sadegšanas produktu emisijas (CO) - Degant išsiskiriančios dujos (CO) - Pūlemise heitkogused (CO)	CO [0,08%]
Максимальное рабочее давление - Maksimālais darba spiediens - Didžiausias veikimo slėgis - Maksimaalne tūorūhk	bar
Механическое сопротивление (для поддержки дымохода) - Mehāniskā izturība (kamīna atbalstīšanai) - Mechaninis atsparumas (išlaikantis kamina) - Mehaaniline tugevus (kamina toetamiseks)	NPD
Тепловые характеристики Termiskās ekspluatācijas īpašības Šiluminēs savybēs Soojusjuhtivus	Номинальная мощность - Nominālā jauda - Vardinē galia - Nimivõimsus Мощность, выпускаемая в помещение - Vides snieguma jauda - aplināķā išskiriamas energijos kiekis - Vāljundvõimsus kūttisel Мощность, переданная воде - Ūdenim nodotā jauda - vandenį išskiriamas energijs kiekis - Vāljundvõimsus vee kūttisel 7,9 kW 7,9 kW kW
КПД - Sniegums - Našumas - Võimsus	η [82,4%]
Температура дымов - Dūmgāzu temperatūra - Dūmjū temperatūra - Aurude temperatuur	T [287 °C]

9. КПД продукта, о котором в пунктах 1 и 2 соответствует заявленным эксплуатационным качествам, о которых в пункте 8.
 1. un 2. punktā minētā produkta sniegums atbilst 8. punktā deklarētajām ekspluatācijas īpašībām.
 1 ir 2 punkte minētos gaminio eksploatacinēs savybēs atitinka 8 punkte deklarētas eksploatacinēs savybēs.
 Toote toimivus punktides 1 ja 2 vastab punktis 8 deklareeritud toimivusele.

Данное свидетельство о соответствии эксплуатационных качеств выдается под исключительной ответственностью изготовителя, указанного под пунктом 4.
 Par šo izdoto ekspluatācijas īpašību deklarāciju ir atbildīgs vienīgi 4. punktā norādītais ražotājs.
 Ši eksploatacinijū savybijū deklarācija išduodama išimtinē atsakomybę prisiimant gamintojui, minētam 4 punkte
 Kāesolev toimivusedeclaratsioon on vālja antud punktis 4 mārģitūd tootja ainuvastutūsel.

11/04/2016 Montecchio Precalcino (VICENZA)
 (Дата и место выдачи - Vieta un datums -
 Išdavimo vieta ir data - Vāljastamise koht ja kuupāev)

GIANNI RAGUSA
 Amministratore delegato - Managing Director
 Geschäftsführer - Administrateur délégué
 (Имя, должность и подпись - Vārds, uzvārds, amats, Paraksts-
 Pavardē ir pareigos. Parašas -Nimi ja amet, Allkiri)

1. **Jedinečný identifikační kód výrobku - typu:**
 Jedinečný identifikační kód výrobku - typu :
 Jedinstveni identifikator proizvoda-tipa:
 Specifična kodna oznaka izdelka-tipa:

INSERTO 80 HIGH PRESSURE

2. **Model a/nebo č. šarže a/nebo č. série (Čl.11-4) :**
 Model i/ili br. grupe proizvoda i/ili br. serije (Art.11-4):
 Model a/alebo č. šarže a/alebo č. série (Čl. 11-4):
 Model in/ali št. partije in/ali št. serije (Čl.11-4):

INSERTO 80 HIGH PRESSURE

3. **Zamýšlené použití výrobku v souladu s příslušnými harmonizovanými technickými normami :**
 Zamýšľané použitie výrobku v súlade s príslušnými harmonizovanými technickými normami :
 Namjenska uporaba proizvoda u skladu sa važećim tehničkim specifikacijama :
 Predvidena uporaba izdelka glede na ustrezno usklajeno tehnično normo:

Přístroj pro domácí vytápění na tuhé palivo, **bez** produkce teplé užitkové vody.
 Prístroj pre domáce vykurovanie na tuhé palivo, **bez** produkcie teplej užitkovej vody.
 Aparat za kučansko grijanje, napajan krutim gorivom, **bez** proizvođenja tople vode.
 Naprava za hišno ogrevanje na trdo gorivo, **brez** proizvajanja tople vode.

4. **Jméno nebo obchodní značka výrobce (Čl. 11-5):**

La NORDICA S.p.A.

Meno alebo obchodná značka výrobcu (Čl. 11-5) :

Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA)

Ime ili zaštitni znak proizvođača (Art. 11-5):

+39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

Ime in znamka, ki ju je proizvajalec registriral (Čl. 11-5):

5. **Jméno a adresa zástupce (Čl. 12-2)**

Ime i adresa zastupnika (Art. 12-2)

Meno a adresa zástupcu (Čl. 12-2)

Ime in naslov zastopnika (Čl. 12-2)

6. **Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností (Příloha 5):**

Sustav ocenjuvanja i provjere stalnosti performanse (Priloga 5) :

Systém posudzovania a overovania stálosti vlastností (Príloha 5):

Sistem ocenjevanja in preverjanja konstantnosti lastnosti (Priloga 5) :

Systém

System

Sistem

3 - 4

7. **Registrovaná laboratoř:**

TÜV 2456 - TÜV Rheinland Energy

Číslo zkušebního protokolu (podle Systém 3)

Číslo skúšobného protokolu (podľa System 3)

Broj probnog izvješća (na osnovu Sistema 3)

Številno poročila o preizkusu (glede na Sistem 3)

Obavješteni laboratorij:

GmbH

Registrované laboratorium:

Am Grauen Stein D - 51105 Köln

Laboratorio notificato :

K17842016T1

8. **Prohlášené vlastnosti - Prehlásené vlastnosti - Izjavljene performanse - Navedene zmogljivosti**

Harmonizovaná technická norma - Harmonizovaná technická norma - Tehnička Specifikacija - Usklajena tehnična specifikacija **EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007**

ZÁKLADNÍ CHARAKTERISTIKY - ZÁKLADNÉ CHARAKTERISTIKY - OSNOVNE ZNAČAJKE - VLASTNOST - Performanse - Zmogljivost

Odolnost proti ohni - Odolnosť proti ohňu - Otpornost na vatru - Odpornost na ogenj	A1
Vzdálenost od horl. materiálů Vzdialenosť od horľ. materiálů - Udaljenost od goriva - Razdalja od gorlj. mat.	Minimální vzdálenost - Minimalna vzdialenosť - Minimalna udaljenost, izražena - Minimalna razdalja = mm Tloušťka izolace vzadu / Hrubka izolácie vzadu / Debljina izolacije pozadi / Debeljina izolacije zadaj = 100 Tloušťka izolace na boku / Hrubka izolácie na boku / Debljina izolacije bočno / Debeljina izolacije ob strani = 200 Tloušťka izolace zepředu / Hrubka izolácie zepredu / Debljina izolacije bočno / Debeljina izolacije ob strani = 1000 Tloušťka izolace zespodu / Hrubka izolácie zospodu / Debljina izolacije dno / Debeljina izolacije spodaj = - podlaha / podlaha / tlo / tla = -
Riziko rozlití paliva - Riziko rozliatia paliva - Rizik od ispuštanja goriva - Tveganje za puščanje goriva	V souladu - V súlade - U skladu - Ustreza
Teplota povrchu - Teplota povrhu - Površinska temperatura - Temperatura na površini	V souladu - V súlade - U skladu - Ustreza
Elektrická bezpečnost - Elektrická bezpečnosť - Električna sigurnost - Električna varnost	V souladu - V súlade - U skladu - Ustreza
Dostupnost a čištění - Dostupnosť a čistenie - Pristupačnost i čišćenje - Dostopnost in čiščenje	V souladu - V súlade - U skladu - Ustreza
Emise spalin (CO) - Emisie spalin (CO) - Ispuštanje produkata izgaranja (CO) - Izpusti produktov zгореvanja (CO)	CO [0,08%]
Maximální provozní tlak - Maximální prevádzkový tlak - Maksimalni radni tlak - Maksimalni delovni pritisk	bar
Mechanická pevnost (na podporu komínu) - Mechanická pevnosť (na podporu komína) - Mehanička čvrstoća (da bi poduprijela kamin) - Mehanska upornost (za podporo kamina)	NPD
Tepelné vlastnosti Tepelné vlastnosti Toplinska svojstva Termične lastnosti	Jmenovitý výkon - Menovitý výkon - Nazivna snaga - Termične lastnosti Výkon přenášený do prostředí - Výkon prenášaný do prostredia - Izlazna snaga okruženja - Uporabna moč za okolje Výkon přenášený do vody - Výkon prenášaný do vode - Snaga prenesena na vodu - Moč vode 7,9 kW 7,9 kW kW
Výkon - Výkon - Performanse - Izkoristek	η [82,4%]
Teplota spalin - Teplota spalin - Temperatura dima - Temperatura dimnih plinov	T [287 °C]

9. **Výkon výrobku uvedeného v bodech 1 a 2 je v souladu s vlastnostmi uvedenými v prohlášení v bodě 8.**

Výkon výrobku uvedeného v bodech 1 a 2 je v súlade s vlastnosťami uvedenými v prehlásení v bode 8.

Performansa proizvoda iz točke 1. i 2. je u skladu s deklariranim performansom iz točke 8.

Zmogljivost izdelka, navedena v točkah 1 in 2 je skladna z navedeno zmogljivostjo v točki 8.

Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.

Toto prehlásenie o vlastnostiach sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.

Ova izjava o performansama se izdaje u isključivoj odgovornosti proizvođača kao pod točkom 4.

Za izdajo te deklaracije je odgovoren izrečno proizvajalec, naveden v točki 4.

11/04/2016 Montecchio Precalcino (VICENZA)

GIANNI FAGUSA
 Amministratore delegato - Managing Director
 Geschäftsführer - Administrateur délégué

(Místo a datum vydání - Miesto a dátum vydania -
 LuMjesto i datum izdavanja - Kraj in datum izdaje)

(Podpisano jménem výrobce, Jméno a funkce - Podpisane menom výrobcu,
 Meno a funkcia, Podpis - Ime i funkcija i Potpis - Podpis, Ime in funkcija)

1. Produkttypens unikke identifikationskode:
 Unik identifikationskod för produkttypen:
 Entydig identifikationskode for produkttypen:
 Tuotetyypin yksilöllinen tunniste:

INSERTO 80 HIGH PRESSURE

2. Model og/eller partinr. og/eller serienr (Art.11-4):
 Modell och/eller partinummer och/eller serie nr (Art. 11-4):
 Modell og/eller parti nr. og/eller serie nr (Art.11-4):
 Malli ja/tai eränro ja/tai sarjanro (Art.11-4) :

INSERTO 80 HIGH PRESSURE

3. Tilsigtede anvendelser af produktet i overensstemmelse med den pågældende harmoniserede tekniske specifikation:

Avsedd användning av produkten i enlighet med de tillämpliga harmoniserade tekniska specifikationerna:
 Tillsigtede bruksområder for produktet, i samsvar med den relevante harmoniserede tekniske specifikasjonen :
 Sovelletavan yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukainen tuotteen aiottu käyttötarkoitus tai -tarkoitukset :

Apparat til boligopvarmning med fast brændsel, uden produktion af varmt vand.
 Apparater for oppvarmning av bostäder som drivs med fast bränsle utan produktion av varmvatten.
 Apparat for oppvarming av bolig, matet med fast brensel uten produksjon av varmtvann.
 Kiinteän polttoaineen laite kodin lämmitykseen, ilman lämmitysveden tuottoa

4. Fabrikantens navn eller registreret varemærke (Art 11-5):

La NORDICA S.p.A.

Namn eller märke som registrerats av tillverkaren (Art 11-5):

Via Summano,104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA)

Navn eller registrert varemærke til produsenten (Art. 11-5):

+39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

Valmistajan nimi, rekisteröity kaupp nimi tai tavaramerkki (Art. 11-5):

5. Navn og adresse på den bemyndigede repræsentant (Art 12-2)

Ombudets navn och adress (Art 12-2)

Navn og adresse til representant (Art. 12-2)

Valtuutetun edustajan nimi ja osoite (Art. 12-2)

6. System til vurdering og kontrol af ydeevnens konstant (Bilag 5):

System för bedömning och kontroll av den fortlöpande prestandan (Bilaga 5):

System for vurdering og kontrol av byggeverens konstante ytelse (Vedlegg 5) :

Tuotteen suoritusastason pysyvyyden arviointi- ja varmennusjärjestelmä (Liite 5) :

System

3 - 4

7. Notificeret laboratorium :

TÜV 2456 - TÜV Rheinland Energy

Nummer testrapport (baseret på System 3)

Deklarerat laboratorium :

GmbH

Nr. provrapport (baserat på System 3)

Teknisk kontrollorgan :

Am Grauen Stein D - 51105 Köln

Testrapport (på grunnlag av System 3)

K17842016T1

Ilmoitettu laitos :

Arviointin numero (System 3 perusteella)

8. Deklarerede ydeevner - Deklarerade prestationer - Erklærte ytelser - Ilmoitetut suoritusastot

Harmoniseret teknisk specifikation - Harmoniserad teknisk specifikation - Harmonisert teknisk spesifikasjon

EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007

- Yhdenmukaistettu tekninen erittely

VÆSENTLIGE EGENSKABER - GRUNDLÄGGANDE EGENSKAPER - VESENTLIGE EGENSKAPER -

YDEEVNE - PRESTANDA -

YHDENMUKAISTETTU TEKNINEN ERITTELY

YTELSE - SUORITUSTASO

Brandmodstandsevne - Resistens mot eld - Brannmotstand - Palonkestävyys

A1

Afstand fra brændbart mat. -

Mindste afstand / Minimavstånd / Minimums avstand / Minimietäisyys = mm

Avstånd från brännbart material -

Isoleringsstykkelse bagside / Isoleringstjocklek bak / Isolasjonstykkelse bakside / Eristyspaksuus takaosa = 100

Udaljenost od goriva -

Isoleringsstykkelse side / Isoleringstjocklek sidan / Isolasjonstykkelse side / Eristyspaksuus sivu = 200

Etäisyys pal. mater

Isoleringsstykkelse bund / Isoleringstjocklek botten / Isolasjonstykkelse bunn / Eristyspaksuus pohja = 1000

Isoleringsstykkelse forside / fram / framside / etuosa = -

Isoleringsstykkelse jorden / mark / sokkel / lattia = -

Denne ydeevnedeklaration udstedes på eneansvar af den fabrikant, der er anført i punkt 4.

Denna prestandadeklaration lämnas under det egna ansvaret hos tillverkaren som avses i punkt 4.

Denne ytelseserklæringen er utstedt på eget ansvar av produsenten, som angitt i nr. 4

Tämä suoritusastoilmoitus on annettu 4 kohdassa ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.

11/04/2016 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Sted og dato - Ort och datum för utfärdande

Sted og utstedelsesdato - Paikka ja päivämäärä)

GIANNI RAGUSA

Amministratore delegato - Managing Director

Geschäftsführer - Administrateur délégué

(Navn og stilling, Underskrift - Namin og funktion, Namnteckning - Undertegnet

for og på vegne av produsenten av - Nimi, tehtävä, allekirjoitus)

<p>1. Unieke identificatiecode van het producttype: A termék típus egyedi azonosító kódja: Cód aitheantais uathúil an táirge chaighdeánaigh: Cod unic de identificare al produsului-tip:</p> <p style="text-align: center;">INSERTO 80 HIGH PRESSURE</p>	<p>2. Model en/of lotnr. en/of serienummer (Art.11-4) : Modell és/vagy tétel- és/vagy sorozatszám (11.cikk (4) bekezdése): Déanamh agus/nó Uimh. Baisce agus/nó Uimh. sraithe (Airt.11-4): Modelul și/sau nr. lotului și/sau nr. de serie (Art. 11-4):</p> <p style="text-align: center;">INSERTO 80 HIGH PRESSURE</p>
---	---

3. **Het beoogde gebruik van het product in overeenstemming met de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie :**
 A terméknek a gyártó által meghatározott rendeltetése az alkalmazandó harmonizált műszaki előírással összhangban :
 Úsáidí an táirge de réir na sonraíochtaí teicniúla comhchuíbhíthe is cuí:
 Utilizări prevăzute ale produsului, în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă:

Apparaat voor huishoudelijke verwarming, gestookt vaste brandstof, zonder warmwaterproductie.
 Szilárd tüzelőanyaggal működő háztartási fűtőberendezés a melegvíz-előállítás lehetőségége nélkül.
 Fearas téite tí, breoslaithe le breosla soladach, nach dtáirgeann uisce te.
 Aparat pentru încălzirea locuințelor, alimentat cu combustibil solid, fără producerea de apă caldă.

4. **Naam of handelsmerk van de fabrikant (Art 11-5):**
 A gyártó neve, bejegyzett kereskedelmi neve, illetve bejegyzett védjegye:
 Ainm nó trádmharc cláraithe an déantóra (Airt 11-5):
 Numele sau marca înregistrată a fabricantului (Art. 11-5):

La NORDICA S.p.A.
 Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA)
 +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. **Naam en adres van de gemachtigde (Art. 12-2)**
 A meghatalmazott képviselő neve és értesítési címe
 Ainm agus seoladh an tseoltóra
 Numele și adresa reprezentantului autorizat (Art. 12-2)

6. **Systeem voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid (Bijlage 5):**
 A termék teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére vonatkozó rendszer (5. melléklet):
 Córas measúnaíthe agus seiceála bhuaíne na sonraíochtaí (Aguisín 5):
 Sistemul de evaluare și verificare a constanței performanței (Anexa 5):

System - as rendszer - Sistem 3 - 4

7. **Erkend laboratorium:** TÜV 2456 - TÜV Rheinland Energy
 Vizsgáló laboratórium: GmbH
 Saotharlann a dlúgtar fógra di: Am Grauen Stein D - 51105 Köln
 Laborator notificat:

Nummer van het keuringsrapport (op grond van System 3)
 Vizsgálati jelentés hivatkozási száma (a 3-as rendszer alapján)
 Uimhir thuarascáil na rialála (de réir Córais 3)
 Numero rapporto di prova (in base al System 3)

K17842016T1

8. **Aangegeven prestaties - A nyilatkozat szerinti teljesítmény - Sonraíochtaí fógartha - Performanțe declarate**
Geharmoniseerde technische specificatie - Harmonizált műszaki előírások - Sonraíochtaí teicniúla comhchuíbhíthe - Specificația tehnică armonizată EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007

ESSENTIËLE KENMERKEN - ALAPVETŐ TULAJDONSÁGOK - BUNTRÉITH - CARACTERISTICI ESENȚIALE	PRESTATIE - Teljesítmény - Sonraíocht - Performanță
Weerstand tegen brand - Tűzállóság - Dó-obacht - Rezistență la foc	A1
<p style="text-align: center;">Minimumafstand - Minimális távolság - Íosfhad - Distanța minimă = mm</p> <p>Afstand van brandbaar materiaal - Éghető anyagoktól való távolság - Fad ó ábhar inlasta - Distanța față de mat. Combustibil</p> <p style="text-align: center;">Isolatiedikte achterzijde - Szigetelési vastagság hátoldal - Tiús an inslíthe cúl - Grosimea izolației spate = 100 Isolatiedikte zijkant - Szigetelési vastagság oldal - Tiús an inslíthe taobh - Grosimea izolației lateral = 200 Voorzijde - Előlap - Aghaidh - Frontal = 1000 Isolatiedikte bodem - Szigetelési vastagság aljzat - Tiús an inslíthe bun - Grosimea izolației fund = - Onderzijde - Talaj - Talamh - Sol = -</p>	
Gevaar voor brandstoflekken - Gyűlékony anyagok kibocsátásának kockázata - Riosca theacht amach an bhreosla - Risc de pierderi de combustibil	Conform - Megfelel - Comhlíontach - Conform
Oppervlaktetemperatuur - Felületi hőmérséklet - Teocht an dromchla - Temperatura de suprafață	Conform - Megfelel - Comhlíontach - Conform
Elektrische veiligheid - Elektromos biztonság - Sábháilteacht leictreachais - Siguranța electrică	Conform - Megfelel - Comhlíontach - Conform
Toegankelijkheid en reiniging - Hozzáférhetőség és tisztítás - Inrochtaine agus glanadh - Accesibilitate și curățare	Conform - Megfelel - Comhlíontach - Conform
Uitstoot verbrandingsproducten (CO) - Égéstermékek kibocsátása (CO) - Astuithe tháirgí an dócháin (CO) - Emisiile produselor de combustie (CO)	CO [0,08%]
Maximum bedrijfsdruk - Maximális üzemi nyomás - Uasbhru oibríthe - Presiune maximă de funcționare	bar
Mechanische sterkte (om de haard te ondersteunen) - Mechanikai teherbírás (a kémény alátámasztására) - Neart (chun an simléar a thacú) - Rezistența mecanică (pentru susținerea căminului)	NPD
<p>Thermische prestaties</p> <p>Nominaal vermogen - Névleges teljesítmény - Aschur rátaíthe - Puterea nominală</p> <p>Termikus teljesítmény</p> <p>Vermogen afgegeven aan het milieu - Környezetnek átadott teljesítmény - Aschur don timpeallacht - Puterea transferată mediului</p> <p>Sonraíochtaí theirmeacha</p> <p>Vermogen afgegeven aan het water - Viznek átadott teljesítmény - Aschur don uisce - Puterea transferată apei</p> <p>Performanțe termice</p>	<p>7,9 kW</p> <p>7,9 kW</p> <p>kW</p>
Sniegums - Hatásfok - Táirgiúlacht - Rentabilitate	η [82,4%]
Dümgäzu temperatūra - Füstgáz hőmérséklete - Teocht na ngás - Temperatura fumului	T [287 °C]

9. **De prestaties van het in de punten 1 en 2 bedoelde product zijn conform met de in het punt 8 aangegeven prestaties.**
 Az 1. és 2. pontban meghatározott termék teljesítménye megfelel a 8. pontban feltüntetett, nyilatkozat szerinti teljesítménynek.
 Tá sonraíocht an táirge luaithe faoi phointe 1 agus 2 comhlíontach leis an sonraíocht fhógartha faoi phointe 8.
 Performanța produsului identificat la punctele 1 și 2 este în conformitate cu performanța declarată de la punctul 8.

Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant.
 E teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a 4. pontban meghatározott gyártó a felelős.
 Eisítear an dearbhú sonraíochta seo faoi fhreagracht an déantóra amháin a luaitear faoi phointe 4.
 Această declarație de performanță este emisă pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat la punctul 4.

11/04/2016 Montecchio Precalcino (VICENZA)

GIANNI RAGUSA
 Amministratore delegato - Managing Director
 Geschäftsführer - Administrateur délégué

(Plaats en datum van afgifte - A kiállítás helye és dátuma - Áit agus dáta eisiúna - Data e luogo di emissione)

(VNaam en functie, Handtekening - Név és beosztás, Aláírás - Ainm agus feidhm, Síniú - nome, posizione e firma)